

CZ

Návod k použití

Uzávěr Foleyova katetru „Kolíček“, „Spigot“ Popis

Kolíček je používán pro hygienické zastavení toku moči z katétrů při ošetřování pacienta. Je neinvazivní a je sestaven pro krátkodobé ucpání katétru tak, aby se moč shromažďovala v močovém měchýři.

Kolíček je vyroben z plastu. Má následující vlastnosti:

- Vyroben z netoxického plastu
- Univerzální velikost pro použití na všech velikostech katétrů – Odstupňovaný design docílil toho, že může být aplikován na různé průměry katétrů.
- Vroubkovaný design zajišťuje silné a bezpečné připojení
- Ergonomický přírubový design je navržen pro usnadnění vytažení a maximální držení
- 100% bez latexu-Sterilní balené-Sterilizováno EO, pro jedno použití

Určené použití

Kolíček je určen pro ucpání odtokového trychtýře u močových katétrů, aby nedošlo k nozokomiální infekci močového traktu.

Kontraindikace

- Nejsou známy žádné kontraindikace.

Varování / předběžná opatření

- Nepoužívejte v případě poškozeného nebo otevřeného obalu.
- Řádně přečtěte všechna varování a návod k použití, nevhodné použití může způsobit vážné nebo smrtelné onemocnění či zranění.
- Nepoužívejte po vypršení expirační doby.
- Pro použití na jednom pacientu.
- Tento produkt je určen pro jedno použití, jakákoli re-sterilizace nebo znovu použití může ohrozit pacienta.
- Při likvidaci zařízení by měla být přijata veškerá opatření v návaznosti na národní předpisy pro biologický odpad.

Nežádoucí účinky

- Nebyly hlášeny žádné nežádoucí účinky.

Návod k použití

- Sterilní utěrkou očistěte vypouštěcí trychtýř katétru.
- Vytáhněte jednotkové balení se sterilním kolíčkem
- Otevřete sterilní balení
- Strčte kolíček do odtokového trychtýře katétru.

Varování:

- Pouze pro jedno použití
- Sterilní pouze v případě neporušeného a neotevřeného obalu.
- Skladujte na suchém, chladném a tmavém místě.

SK

Návod na použitie

Uzáver Foleyového katétra „Kolíček“, „Spigot“

Popis

Kolíček je používaný na hygienické zastavenie toku moču z katétra pri ošetrovaní pacienta. Je neinvazívny a je zostavený pre krátkodobé uzatvorenie katétra tak, aby sa moč zhromažďoval v močovom mechúre.

Kolíček je vyrobený z plastu. Má nasledujúce vlastnosti:

- Vyrobený z netoxického plastu.
- Univerzálna veľkosť pre použitie na všetkých veľkostiach katétra alebo hadičiek.
- Odstupňovaným dizajnom sa docielilo, že môže byť aplikovaný na hadičky s rôznymi priermi.
- Vrúbkovaný dizajn zaisťuje silné a bezpečné pripojenie.
- Ergonomický úchyt je navrhnutý pre uľahčenie vytiahnutia, maximalizáciu úchopu.
- 100% bez latexu.
- Sterilne balené.
- Sterilizované EO metódou, na jedno použitie.

Určené použitie

Kolíček je určený na uzatvorenie odtokového lievika močového katétra, aby nedošlo k nozokomiálnej infekcii močového traktu.

Kontraindikácie

- Nie sú známe žiadne kontraindikácie.

Varovanie / predbežné opatrenia

- Nepoužívajte v prípade poškodeného alebo otvoreného obalu.
- Poriadne si prečítajte všetky varovania a návod na použitie. Nevhodné použitie môže spôsobiť vážne alebo smrteľné ochorenie či zranenie.
- Nepoužívajte po vypršaní expiračnej doby.
- Na jednorazové použitie pre jedného pacienta.
- Tento produkt je určený na jedno použitie, akákoľvek re-sterilizácia alebo opakované použitie môže ohrozit pacienta.
- Pri likvidácii zariadenia by mali byť prijaté všetky opatrenia v zväznosti na národné predpisy pre biologický odpad.

Nežiaduce účinky

- Neboli hlásené nežiaduce účinky.

Návod na použitie

- Sterilnou utierkou očistite vypúšťací lievik katétra.
- Vytiahnite jednotkové balenie so sterilným kolíčkom.
- Otvorte sterilné balenie.
- Vsuňte kolíček do odtokového lievika katétra.

Varovanie:

- Len na jedno použitie.
- Sterilné len v prípade neporušeného a neotvoreného obalu.
- Skladujte na suchom, chladnom a tmavom mieste.

EN

Instruction for use Spigot

Description

The spigot is used for hygienic stoppage of urine flow from catheters during nursing procedures. It is non-invasive device utilized for sealing the catheter for a short time and allow the urine to gather in the bladder.

The Spigot is made from PP. It has the following features:

- Made from non-toxic PP
- Universal size is formed to fit all sizes of catheters
- Graduated design makes it easy to accommodate the tubing of various internal diameters.
- Ribbed design provides strong and secure connections
- Ergonomic flanged design assists the withdrawal and maximal grip
- 100% latex-free
- Sterile pack-Sterilized by EO, single use

Intended use

The Spigot's intended use is to seal the drainage funnel of the Urethral Catheter as a prevention of nosocomial urinary tract infection.

Contraindications

- There are none known contraindications.

Warnings / precautions

- Do not use if package has been opened or damaged.
- Before use read all warnings and instruction for use, improper use can result in serious or fatal illness or injury.
- Do not use after expired expiry date.
- For single patient use only.
- This is a disposable product for single use, any re-sterilization or reuse of the product can result in hazard to the patient.
- Precautions shall be taken when discarding device and disposal of the device shall be met in accordance with applicable national regulations for biological hazardous waste.

Adverse reactions

- No adverse reaction has been reported.

Direction for use

- Clean the drainage funnel of the catheter using a sterile towel
- Take out one sterile packed spigot
- Open the sterile packing
- Insert the spigot into the drainage funnel of the catheter.

Caution:

- Single use only
- Sterile if packing is unopened or undamaged.
- Store in a dry, cool and dark place.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ / INDICATION OF GRAPHIC SYMBOLS:



Pouze pro jedno použití / Len na jednorazové použitie /
One time use only



křehké / krehké / fragile



Výrobce / Výrobca / Manufacturer

STERILE EO

Sterilizováno EO / Sterilizované EO / EO Sterilized

LOT

Číslo šarže / Číslo výrobnej šarže / Batch number



Datum výroby / Dátum výroby / Manufacture date



Datum expirace / Dátum expirácie / Expiry date

REF

Katalogové číslo / Referenčné číslo / Catalogue number



CE - Označení a identifikační číslo notifikované osoby
0434 CE - Označenie a identifikačné číslo notifikovaného subjektu
CE - Mark and identification number of notified body



Chraňte před slunečním zářením / Udržujte mimo priameho
slnečného žiarenia / Protect from sunlight



Skladujte na suchém místě / Skladujte na suchom mieste / Keep dry



Nepoužívejte v případě poškozeného obalu / Nepoužívajte v prípade
poškodeného obalu / Do not use if package is broken



Pozor! Podívejte se do návodu / Pozor! Obráťte sa na návod na
použitie. / Caution! See the IFU.



Pročtěte návod k použití. / Prečítajte si návod na použitie /
Read the IFU



WELL LEAD MEDICAL
CO., LTD.
C-4# Jinhua Industrial
Estate, Hualong,
Panyu, Guangzhou,
511434, P.R.China

CE 0123

EC **REP**

Shanghai International Holding Corp. GmbH
Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany